

wir in SWISTTAL.

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen
zwischen Vorgebirge und Eifel“



25. Jahrgang

Samstag, den 02. März 2024

Woche 9 / Nummer 5

Symbolischer Spatenstich zum Breitbandausbau in Morenhoven

-bn:t erschließt Teile von Morenhoven mit Glasfaser



v.l.n.r.: Nikolaos Pantios -Vertriebsleiter bn:t-, Bürgermeisterin Kalkbrenner, Ortsvorsteher Norbert Sauren, Wirtschaftsförderer Martin Koenen,
Bericht auf Seite 2
Lukas Romanowski -Rollout Manager bn:t-, Barbara Gardner -Leiterin Marketing bn:t-

**Die Immobilienexperten aus
Ihrer Region!**



**Jetzt Gutschein
anfordern!**







**gütelhöfer
Immobilien**

Die Immobilienexperten

Rheinbach ☎ 02226 88 399-81
Bornheim ☎ 02222 828 92-90

Martinstraße 30 Königstraße 56
53359 Rheinbach 53332 Bornheim

**VERKAUF | VERMIETUNG
WERTERMITTUNG**

 guetelhoefer.com

MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS

Bericht zur Titelseite

Morenhoven. Anfang Januar 2024 begann bn:t mit der Verlegung von Glasfaserleitungen in Morenhoven. Am 16. Februar fand ein symbolischer Spatenstich statt.

„Ich bin sehr froh, dass der Ausbau des Glasfasernetzes in Swisttal vorangeht. Im Dialog mit den Bürgerinnen und Bürgern wird immer wieder deutlich, dass eine zukunftsähnliche und zuverlässige Internetanbindung sehr wichtig ist. Umso erfreulicher ist für uns als Gemeindeverwaltung daher die Zusammenarbeit mit der bn:t, um diesem Ziel immer näher zu kommen“, so Bürgermeisterin Kalkbrenner.

In der heutigen Zeit sind zuverlässige und schnelle Internetanbietungen ein großes Bedürfnis der Bürgerinnen und Bürger und

klarer Bestandteil der empfundenen Lebensqualität in einer Gemeinde oder Stadt. Umso erfreulicher ist daher, dass die bn:t mit der Verlegung von Glasfaserleitungen für Downloadraten von bis zu 1 Gbit/s begonnen hat. Dies ist nicht nur im Freizeit-Bereich wichtig, bei dem viele verschiedene Nutzer eines Haushalts Bandbreite beanspruchen; auch vor dem Hintergrund des steigenden Homeoffice-Angebots vieler Arbeitgeber gewinnen stabile und schnelle Internetzugänge an Relevanz und sichern die Zukunft. Nach einer erfolgreich verlaufenen Vorvermarktungsphase von über 250 Haushalten konnten so Anfang 2024 die Arbeiten durch bn:t beginnen. Am 16. Februar trafen sich Bürgermeisterin Kalk-

brenner und Martin Koenen - Wirtschaftsförderer der Gemeinde Swisttal gemeinsam mit Ortsvorsteher Norbert Sauren mit Nikolaos Pantios -Vertriebsleiter bn:t-, Lukas Romanowski -Rollout Manager bn:t- und Barbara Gardner -Leiterin Marketing bn:t- zum symbolischen Spatenstich in der Straße „Im Auel“.

Die bn:t erschließt neben Morenhoven auch die Ortsteile Essig, Miel, Ludendorf und Odendorf.

„Nachdem Morenhoven über viele Jahre relativ gut versorgt war, ist es erfreulich, dass wir mit dem Glasfaserausbau den nächsten Meilenstein in der Versorgung mit schnellem und zuverlässigen Internet erreichen. Für Privathaushalte, Unternehmen, aber auch Beschäftigte, die im Home-Office

arbeiten, ist eine gute Breitbandversorgung ein wichtiges Kriterium, das die Attraktivität eines Standortes ausmacht. Ich bin zuversichtlich, dass die dafür erforderlichen Bauarbeiten zügig umgesetzt werden und sich die Beeinträchtigungen im Rahmen halten“, so Ortsvorsteher Norbert Sauren

Interessierte können sich noch während der andauernden Baumaßnahmen für einen Glasfaseranschluss der bn:t entscheiden, welcher dann kostenlos verlegt wird. Weitere Informationen erhalten interessierte Bürgerinnen und Bürger entweder persönlich im bn:t Shop in Meckenheim - Neuer Markt 52, von Montag bis Freitag, 10.00 - 18.30 Uhr- oder telefonisch unter 0800 228 228 5.

Ausfall der Straßenbeleuchtung in Heimerzheim von Westnetz behoben

Heimerzheim. Ein Fehler in einer Zeitsteureinheit einer technischen Schaltstelle führte seit Mitte Januar zeitweise in der Bachstraße in Swisttal-Heimerzheim zum Ausfall der Straßenbeleuchtung. Betroffen war der Bereich Swistbachschule bis zur Gaststätte „Zur Linde“.

Verteilernetzbetreiber Westnetz informierte, dass die Leuchten wieder brennen. Zuvor wurde ein technisches Bauteil ausgetauscht. Westnetz wird den betroffenen Bereich im Hinblick auf das Störungsaufkommen weiter beobachten und bei wiederauftretenden Ausfällen umgehend aktiv

werden. Hier bittet das Unternehmen die Bürgerinnen und Bürger ebenfalls um Aufmerksamkeit: Sollten diese Strom- und Straßenbeleuchtungsstörungen bemerken, können sie diese direkt an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter vom Kundenservice telefonisch unter 0800 4 11 22 44 melden.

(24-Stunden Hotline)
Westnetz steht mit der Gemeinde Swisttal hier auch im engen Austausch. Im Fachgebiet Tiefbau der Gemeindeverwaltung können Regina Schlagloth -Tel.: 02255 309 613/ Mail: regina.schlagloth@swisttal.de- ebenfalls defekte Straßenbeleuchtungen gemeldet werden.

Ausschreibung Leistungen eines Schadstoffgutachters für die Objekte Feuerwehrgerätehaus Heimerzheim (M1-10), ehem. DRK-Heim Schützenstraße 26 (M1-15) und Dorfhaus Essig (M6-5)

ELViS-ID
E29217654

Ausschreibung
Leistungen eines Schadstoffgutachters für die Objekte Feuerwehrgerätehaus Heimerzheim (M1-10), ehem. DRK-Heim Schützenstraße 26 (M1-15) und Dorfhaus Essig (M6-5)

zenstraße 26 (M1-15) und Dorfhaus Essig (M6-5)	(UVgO)
Art des Auftrags	Ausschreiber
Dienstleistungen	Gemeinde Swisttal,
Vergabeart	53913 Swisttal
Öffentliche Ausschreibung	Vergabenr.
Vergabeverfahren	HWSB21_SWI_M1-10_V028
Unterschwellenvergabeordnung	-
	HWSB21_SWI_M1-15_V001
	-
	HWSB21_SWI_M6-5_V001



Die Gemeinde Swisttal sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Leitung (m/w/d) des Fachgebietes IT / Projektmanagement
in Vollzeit (39 Std./Wo.), Entgeltgruppe 13 TVöD VKA, unbefristet
Die vollständigen Ausschreibungs-

texte sowie detaillierte Informationen über die Gemeinde Swisttal finden Sie unter www.swisttal.de.
Schriftliche, aussagekräftige

Bewerbungen sind an die Gemeinde Swisttal
Stabsstelle
-Personal und Organisation-Rathausstr. 115

53913 Swisttal-Ludendorf zu richten. Eine Bewerbung auf dem elektronischen Wege senden Sie bitte an Christina Macherey, christina.macherey@swisttal.de.

Bankettarbeiten an Wirtschaftswegen

Swisttal. Durch die Gemeindeverwaltung wurde eine Fachfirma damit beauftragt, die Bankette der Wirtschaftswege im Bereich von Essig und Ludendorf zu fräsen. Das abgetragene Material wird dabei zerkleinert und anschließend schadlos in das angrenzende Gelände geschleudert.

Da die Arbeiten nur in Abhängigkeit vom Wetter durchgeführt werden können, kann kein Ausführungszeitraum benannt werden. Die Arbeiten sollen ab dem 26.02.2024 beginnen. Das ausführende Unternehmen wurde angehalten dafür zu sorgen, dass keine Schäden durch das Material entstehen.



Kommunale Wärmeplanung

-Start des Ausschreibungsverfahrens zur Vergabe der Planungsleistungen-

Swisttal. In den Februaritzungen des Planungs- und Verkehrsausschusses sowie des Klima- und Umweltschutz-, Wirtschaftsförderungs- und Energieausschusses werden die Ausschüsse zur kommunalen Wärmeplanung informiert. Durch die Gemeindeverwaltung wurde die kommunale Wärmeplanung zum frühestmöglichen Zeitpunkt in Angriff genommen. Der Bundestag hat am 17.11.2023 das Wärmeplanungsgesetz beschlossen, das am 01.01.2024 in Kraft getreten ist. Grundsätzlich wird durch das Wärmeplanungsgesetz (WPG) der Rechtsrahmen für die kommunale Wärmewende geschaffen. Basierend auf dem Bundesgesetz erfolgt die Umsetzung auf Ebene der Länder, die voraussichtlich die verpflichtende Zuständigkeit auf die Kommunen übertragen wird.

Das Bundesgesetz beinhaltet einheitliche und grundlegende Anforderungen an den Ablauf der Wärmeplanung sowie den Inhalt und die Methodik.

Die kommunale Wärmewende wird durch das Planungsinstrument der Kommunalen Wärmeplanung (KWP) vorangetrieben, die eine langfristige Gestaltung der klimaneutralen Wärmeversorgung darstellt. Sie spiegelt den Ist-Zustand der Kommune wider und stellt künftige potentielle Wärmeversorgungsstrukturen und -nachfragen räumlich dar. Mithilfe der Wärmeplanung wird der zu erwartende kommunale Wärmebedarf ermittelt und mit einer auf

erneuerbaren Energien beruhenden Wärmeversorgungsinfrastruktur abgestimmt. Die KWP beschreibt außerdem einen realistischen Transformationspfad, der sich an lokalen Gegebenheiten orientiert und schafft die Grundlage für Planung und Umsetzung von kurz-, mittel- und langfristigen Maßnahmen auf Basis von Erneuerbaren Energien sowie nicht vermeidbarer Abwärme. Die Darstellung erfolgt auf Kartenebene und vermittelt dadurch ein räumliches Bild einer potentiellen klimaneutralen Wärmeversorgung. Damit ist die KWP ein wichtiger Baustein auf dem Weg zur Erreichung der Klimaziele und der Klimaneutralität, zu der sich die Gemeinde Swisttal durch Beschluss des Rates bis zum Jahr 2045 verpflichtet hat.

Da es sich bei der KWP um ein rein informelles und strategisches Planungsinstrument handelt, entfaltet sie keine rechtliche Außenwirkung. Die Ergebnisse der Wärmeplanung fließen auf kommunaler Ebene auch in weitere Entscheidungen ein. So wird die KWP der Gemeinde Swisttal bei der Aufstellung von Bauleitplänen Berücksichtigung finden, da eine enge Abstimmung zwischen Wärme- und Bauleitplanung entscheidend für eine nachhaltige städtebauliche Entwicklung ist. Eine Interaktion und Verzahnung zwischen der Wärmeplanung und der künftigen Bauleitplanung wird durch die gemeinsame kommunale Planungsebene und über

Lageplan der Bankettarbeiten

Planungsziele erreicht, so dass auch die Umsetzung klimaneutraler Wärmenetze in Bauleitplangebieten ermöglicht wird. Die Gemeindeverwaltung hat vor dem Hintergrund, dass die KWP laut dem zwischenzeitlich geltenden Wärmeplanungsgesetz für Kommunen unter 100.000 Einwohnern bis zum 30.06.2028 umgesetzt werden muss, im März 2023 einen Förderantrag zur Erarbeitung der Wärmeplanung über die Kommunalrichtlinie beim Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz (BMWK) gestellt. Der Zuwendungsbescheid mit einer Förderquote von 90% der zuwendungsfähigen Kosten liegt seit dem 14.08.2023 vor.

Am 20.12.2023 hat die Verwaltung das Vergabeverfahren im Wege einer öffentlichen Ausschreibung bekanntgemacht. Die zugrundeliegende Leistungsbeschreibung ist eng auf die Vorgaben des Gesetzes abgestimmt. Die Angebotsfrist endete am 31.01.2024. Das Projekt wird im Frühjahr mit der ersten Erarbeitungsphase der Bestandsaufnahme starten und schrittweise die

weiteren Bausteine erarbeiten. Die gesamte Projektlaufzeit kann aktuell nicht konkret definiert werden, da auch Beteiligungsprozesse der Öffentlichkeit, der relevanten Akteure der Energiewirtschaft und der kontinuierliche und enge Abstimmungsbedarf zwischen der Verwaltung und dem beauftragten Planungsbüro Einfluss auf die Zeitplanung nehmen. Mit der Erarbeitung der Kommunalen Wärmeplanung in 2024/2025 wird in der Gemeinde Swisttal deutlich vor der gesetzlichen Befristung für Kommunen dieser Größenordnung ein Signal gesetzt, mit welcher Wärmeversorgung Bürgerinnen und Bürger, Unternehmen und Energieversorger lokal rechnen können. Die Gemeinde agiert im Rahmen ihrer Eigenverantwortlichkeit nach Maßgabe und Zielrichtung des Gesetzes und verfolgt zudem konsequent den Weg, im Segment der klimaorientierten Wärmeversorgung Perspektiven aufzuzeigen und den langfristigen Umbau der Wärmeinfrastruktur auf lokaler Ebene voranzutreiben.

Maßnahmen an fünf gemeindeeigenen Bäumen im Zuge von Baumkontrollen

-Sitzung des Klima- und Umweltschutz-, Wirtschaftsförderungs- und Energieausschusses-

Swisttal. Der Ausschuss wird in seiner Sitzung am 21.02.2024 über Maßnahmen zu Bäumen auf dem Schulhof der Grundschule Heimerzheim und dem Spielplatz Jülicher Ring in Odendorf beraten. Im Zuge der Baumkontrolle wurden verschiedene Bäume identifiziert, die aufgrund ihres ungünstigen Standortes Probleme mit sich bringen. Auf dem Schulhof der Swistbachschule handelt es sich um eine Linde und eine Mehlbeere. Die Bäume stehen zu nah an der Fassade des Schulgebäudes und wurden bereits mehrfach stark zurückgeschnitten. Es ist jedoch nicht mehr möglich, baum-

gerechte Pflegeschnitte durchzuführen, ohne die Vitalität der Bäume zu beeinträchtigen. Da die Äste selbst nach einem Rückschmitt wieder rasant austreiben, sind Schäden am Mauerwerk, den Fenstern und dem Dach der Schule durch die Baumkronen zu erwarten. Auch sind Schäden durch das Wurzelwerk nicht auszuschließen. Die Äste der Mehlbeere haben spitze Dornen. Auch die Neuaustriebe im Grünbeet sind stark bedornt. Es handelt sich somit nicht um einen geeigneten Baum auf einem Schulhof. Die Mehlbeere ist zudem von einem Pilz befallen.

Beim Spielplatz Odendorf handelt es sich um eine Hainbuche, ein Ahorn sowie um einen Obstbau, die ebenfalls mehrfach stark zurückgeschnitten wurden. Nunmehr ist es möglich, baumgerechte Pflegeschnitte durchzuführen, ohne die Vitalität der Bäume zu beeinträchtigen. Zudem sind Schäden am Mauerwerk, dem Dach und der Garage des Nachbargrundstückes durch die Baumkronen und das Wurzelwerk zu erwarten. Dem Ausschuss wird vorgeschlagen, die Linde auf dem Schulhof zu fällen und durch Kappung des Baumstumps und Anbringen einer Holz-

platte eine Sitzgelegenheit zu schaffen. Nach Fällung der Mehlbeere wäre eine Neugestaltung des Beetes mit insektenfreundlichen Sträuchern und Stauden möglich, um ökologisch wertvolle Grünflächen zu schaffen. Für die Bäume auf dem Spielplatz Odendorf besteht nach deren Fällung nicht die Möglichkeit der Nachpflanzung auf der Spielplatzfläche, da der Spielplatz bereits dicht im Bäumen bewachsen ist. Daher wird vorgeschlagen, Nachpflanzungen auf anderen Spielplätzen zum ökologischen Ausgleich zu schaffen.

Schulersatzstandort in Containerbauweise für die Grundschule Odendorf

-Sachstand der baulichen Maßnahme-

Swisttal. Der Bau-, Vergabe- und Denkmalschutzausschuss sowie der Schulausschuss werden in ihren Februarsitzungen zum Sachstand des Schulersatzstandortes für die Grundschule Odendorf „Schule am Zehnhof“ informiert.

Wie dem Bau-, Vergabe- und Denkmalschutzausschuss bereits zu seiner Sitzung am 18.10.2023 mitgeteilt wurde, musste das Gelände, welches als Verdachtsfläche eingestuft war, im Vorfeld auf Kampfmittel untersucht werden. Hierzu wurden Anfang Oktober vorbereitende Maßnahmen nach Abstimmung mit der Bezirksregierung vorgenommen. Die Kampfmitteluntersuchung fand unmittelbar danach statt. Obwohl das Gelände im Vorfeld gereinigt und bis auf gewachsenen Boden abgeschoben wurde, konnte keine Freigabe seitens des Kampfmittelräumdienstes der Bezirksregierung Düsseldorf erteilt werden. Der Grund waren Störfelder, die nicht weiter benannt werden konnten. Um eine Lösung zu finden, suchte die Gemeindeverwaltung immer wieder den Dialog mit der Bezirksregierung. Schließlich wurde die Möglichkeit eingeräumt, die anstehenden Arbeiten für den Bodenaushub durch eine fachkun-

dige Person nach § 20 Sprengstoffgesetz begleiten zu lassen. Hierzu konnte kurzfristig eine Fachfirma gewonnen werden. Nach weiteren zwei Anläufen erhielt die Gemeinde Anfang Januar die erforderliche Bescheinigung zur Freigabe des Kampfmittelbeseitigungsdienstes der Bezirksregierung Düsseldorf. Einen Kampfmittelfund gab es nicht. Es wurden lediglich Müll, in Form von metallischen Gegenständen in den oberen Bodenschichten gefunden, die Grund für die Störfelder gewesen sein können. Die Tiefbauarbeiten konnten nach Erteilung der Freigabe durch die Bezirksregierung fortgesetzt werden. Die vorbereitenden Arbeiten zur Herstellung des Untergrunds für die Containeranlage können voraussichtlich in Kürze abgeschlossen werden. Im Hinblick auf die anstehenden Bauarbeiten sowie die geplante Nutzung des Geländes als Schulstandort war eine Untersuchung aus Sicherheitsgründen unerlässlich. Im Auftrag des Containerbauers sind auch Planungsleistungen enthalten. Diese Planungsleistungen beinhalten, dass die mit der Schule abgestimmten, ausgeschriebenen und beauftragten Planungsvorgaben sowie Montage-

und Anschlusspunkte, mittels Ausführungsplänen, Leitungsplänen sowie weiteren Werks- und Montageplänen, seitens des beauftragten Unternehmens, belegt und den beauftragten Fachplanern sowie der Verwaltung zur Prüfung und Freigabe vorgelegt werden. Weil es sich beim Containerbau nicht um einen Individualbau, sondern um eine typisierte, firmeneigene Bauweise handelt, müssen die Unternehmen die vorgegebene Planung, unter Einhaltung ausgeschriebener Mindeststandards gemäß den Anforderungen der Baugenehmigung, den abgestimmten Nutzerbedarfen, des Brand- und Arbeitsschutzes u.a. auf ihre eigenen Produktionsstandards anpassen. Das beauftragte Unternehmen hat einige Änderungsvorschläge eingereicht. Anhand der bislang vorgelegten Planungen konnte die Firma für den ersten Arbeitsschritt, der sogenannten „Ausführungsplanung des Containerbauers“, jedoch noch keine vollständige Freigabe bzw. nur eine Freigabe unter Auflagen der Fachplanung erzielen. Die Änderungsvorschläge berücksichtigen nicht die Vorgaben der Baugenehmigung sowie des Brand- und Arbeitsschutzes und

entsprachen nicht mehr den im Vorfeld abgestimmten Nutzerwünschen zur Anschlussplanung in den Klassenzimmer und Räumen der OGS. Die erteilten Auflagen werden im Zuge des zweiten Arbeitsschrittes der sogenannten „Werks- und Montageplanung“ nun erneut geprüft werden. Aufgrund der erläuterten Sachverhalte befindet sich der Bau des Schulinterims in Verzug. Ein Liefertermin wird jedoch in Kürze festgelegt werden. Die garantierte Fertigstellung bis zu den Osterferien kann durch den Containerbauer jedoch nicht mehr eingehalten werden. Die Schule wurde bereits durch die Verwaltung informiert. Derzeit wird ein neuer, verbindlicher Zeitplan erarbeitet, der als Maßgabe für die in den kommenden Monaten folgende bauliche Umsetzung der Containeranlage dienen wird. Die Verwaltung arbeitet mit Priorität daran, einen Umzugstermin in den Sommerferien zu ermöglichen. Sobald die Zeitplanung aktualisiert wurde, werden der Bau-, Vergabe- und Denkmalschutzausschuss über die Planungs- und Bautätigkeiten und der Schulausschuss über den neuen Umzugstermin der Grundschule Odendorf in das Interim informiert.

Ende: Mitteilungen aus dem Rathaus

BÖTTGES-PAPENDORF-WEILER
Steuerberater Wirtschaftsprüfer
Modern aus Tradition seit 1984.

SteuerberaterIn gesucht! (m/w/d) - in Voll- od. Teilzeit

Wir suchen eine/n engagierte/n Steuerberater/In für unser Team in Bornheim

- in Teilzeit (25-33 Stunden/Woche) od. Vollzeit
- offen für digitale Arbeitsweisen
- mit Herz und Verstand!

Ihre Tätigkeitsschwerpunkte:

- Beratung und Steuererklärungen von Freiberuflern sowie Privatmandanten einschl. Erbschafts- und Schenkungsteuer / Bewertungen nach dem BewG
- gerne mit Interesse am internationalen Steuerrecht und grenzüberschreitenden Sachverhalten
- FiBu-Überwachung
- (stellvertretende) Büroleitung

Wir, ein Team aus Steuerberatern, Steuerfachangestellten, -fachwirten und Bilanzbuchhaltern, wachsen – mit Ihnen und unseren Mandanten, sind zielorientiert und doch flexibel!

Das betrifft sowohl die Möglichkeit zur Vereinbarung individueller Arbeitszeiten und Gehaltsbestandteile als auch alle Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten. Wir sind dabei voll auf dem Digitalisierungspfad. Jeder Mitarbeiter bekommt bei uns mittlerweile ein iPad zum digitalen Arbeiten. Ansonsten arbeiten wir mit DATEV (E/O comfort) und haben unsere eigene cloud zur Mandantenkommunikation. Wir wissen, die Arbeit ist anspruchsvoll, aber auch "nobody is perfect". TEAMWORK wird bei uns deswegen groß geschrieben und eine offene Unternehmenskultur ist uns wichtig.

Scheuen Sie sich nicht individuelle Fragen, Jobvorstellungen und Wünsche anzusprechen.

Wir bilden außerdem aus – im Steuerfach und Büromanagement. Spaß und Zutrauen mit auszubilden sollte daher vorhanden sein.

Ihr neues Team - bei bpw



bpw in Zahlen & Fakten:

Gründung 1984 in Bornheim im Rheinland durch seinerzeit 2 Partner, heute: 4 Standorte in Berlin, Bonn, Bornheim, Stollberg (Erzgebirge), 7 Partner und Partnerinnen, 28 Mitarbeiter, davon 8 Mitarbeiter am Standort Bornheim

Lust auf ein kleines Team in einem großen Ganzen? Werden Sie Teil von einer der vier bpw-Niederlassungen deutschlandweit, lokal verwurzelt und doch vernetzt.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme! Bewerbungen gerne elektronisch per Mail an: bornheim@bpw-online.de

Sie finden uns im Stadtzentrum von Bornheim:



BÖTTGES-PAPENDORF-WEILER
Steuerberater Wirtschaftsprüfer
Partnerschaftsgesellschaft mbB
Berlin · Bonn · Bornheim · Stollberg

Servatiusweg 19-23
53332 Bornheim
02222 - 94 10 0
bornheim@bpw-online.de

Bei telefonischer Kontakt-
aufnahme erkundigen Sie
sich gerne nach Frau
Papendorf oder Frau
Hietkamp, dann finden
wir eine ruhige Minute
für ein vertrauliches
Erstgespräch.



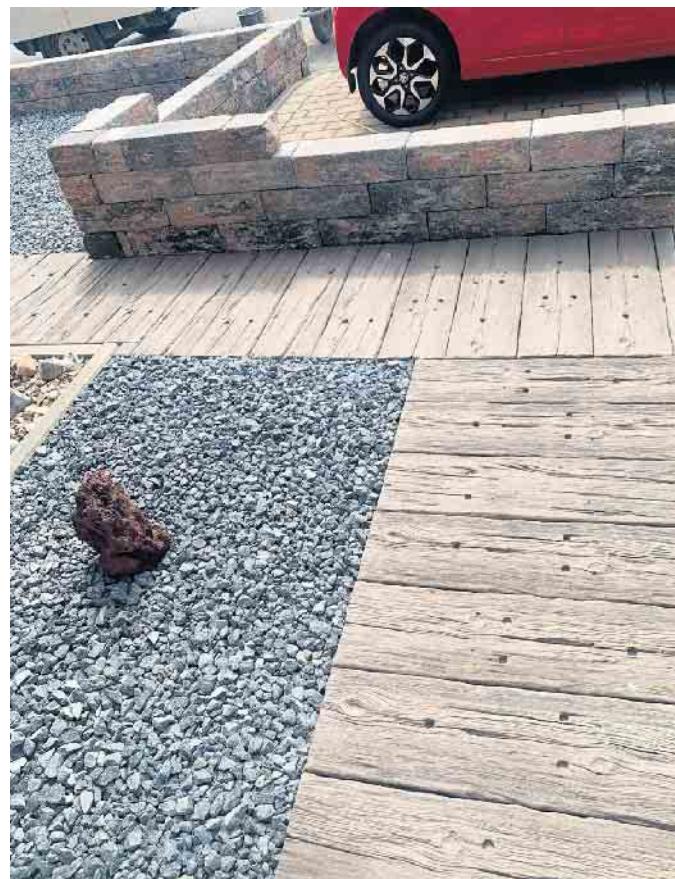
...oder online unter
www.bpw-online.de



Anzeige

Pflanz-, Pflege- und Pflasterarbeiten

Die Profis vom Odendorfer Gartenbau realisieren Ihren Wunschgarten



Pflasterarbeiten

Ihr Garten könnte hier und da wieder etwas mehr Pflege gebrauchen, eine kleine Veränderung? Oder wünschen Sie sich ein komplett neues Konzept für Ihre Grünanlage? Dann sind Sie beim Team vom Odendorfer Gartenbau genau richtig. Die Profis finden eine kreative Lösung für jede Herausforderung im Garten.

Qualität und Zuverlässigkeit stehen bei ihnen an erster Stelle. Die Fachleute bieten umfangreiches Wissen in der Garten- und Landschaftsgestaltung. Nach einer individuellen Beratung können sie den Kunden eine maßgeschneiderte Lösung anbieten, egal ob es sich um einen großen oder einen kleinen Garten oder

einen Balkon handelt. Für den Kunden ist das Erstgespräch kostenlos.

Im Leistungsspektrum können die Kunden aus einem breiten Angebot wählen. Hierzu gehört das Anlegen von Bächen, Brunnen und Teichanlagen, Steinlandschaften, Zäunen, Pergolen, Sicht- und Windschutz etc. aus Holz sowie der Aufbau von Lichtanlagen. Wenn Ihr Garten neuen (Roll)Rasen benötigt, der exakt auf die Gegebenheiten Ihres Gartens angepasst ist, ist das auch Teil des Angebots. Sofern notwendig ist, auch eine Abdichtung des Kellers Bestandteil der Gartengestaltung. Der Betrieb verfügt über einen eigenen Maschinenpark. Dazu gehören unter anderem zwei Bagger, zwei Lkw und ein Radlader. Alle Fahrzeuge und Geräte werden in regelmäßigen Abständen gewartet und erneuert. So können alle Arbeiten, die im

Garten- und Landschaftsbau anfallen, ausgeführt werden. Eine Spezialität des Unternehmens im Terrassenbau ist das Anlegen fester Fugen. Unkraut zupfen und Fugen säubern gehört dank der Spezialfugen der Vergangenheit an. Die Kunden bekommen eine Terrasse, die immer sauber und gepflegt aussieht.

Vereinbaren Sie einen Beratungstermin und lassen Ihren Garten durch das Team vom Odendorfer Gartenbau in einen echten Wohlfühlort verwandeln.

Odendorfer Gartenbau
Inhaber Oguzhan Arslan
Gewerbepark Odendorf 27
53913 Swisttal-Odendorf
Fon: 02255-958695
Fax: 02255-958694
Mobil: 0163-6627268
info@odendorfer-gartenbau.de
www.odendorfer-gartenbau.de



Gartengestaltung | Rollrasen
Pflastern | Baggerarbeiten | Zaunbau
Baumfällungen

Gewerbepark Odendorf 27 | 53913 Swisttal-Odendorf
Fon: 02255.958695 | Mobil: 0163.6627268
odendorfer-gartenbau@gmx.de

www.odendorfer-gartenbau.de

„OCH; WÄT WOR DAT... SCHÖN!“



„D'r Zoch kütt“

In Swisttal endet die fünfte Jahreszeit traditionell mit vielen bunten Karnevalszügen



Den Auftakt für den Höhepunkt der fünften Jahreszeit hatten sich viele Jecke, große und kleine, sicherlich anders gewünscht in diesem Jahr. Am Weiberdonnerstag schüttete es wie aus Eimern und machte zumindest dem Straßenkarneval einen Strich durch die Rechnung. Doch der Rheinländer lässt sich insbesondere im Karneval durch nichts so schnell die Laune verderben, erst recht nicht vom Wetter. Und so hatte sich das dann auch langsam der guten Stimmung an den tollen Tagen angepasst. Im Verlauf der Woche wurde bei deutlich stabilerer Wetterlage in den Swisttaler Gemeinden weiter gefeiert.

Den Auftakt machten am Samstag die Züge in Miel und Morenhoven. Auf der Straße und auch bei den Karnevalisten am Rand ging es während der Umzüge bunt und fröhlich zu. Sonntag ging es dann in Dünstekoven und Buschhoven weiter. In den verschiede-

nen Gemeindeteilen Swisttals feierten kleine und große Narren und die Zugteilnehmer hatten sich auch in diesem Jahr einiges einfallen lassen für die „Zöch“. Fantasievolle Kostüme wurden geschniedert, Wagen gebaut und Bollerwagen dekoriert. Während insbesondere aus den kleinen Kehlen der Ruf nach Kamelle tausende Male vom Straßenrand wiederholt und die Zugteilnehmer veranlasste, reichlich Süßes unter Volk zu bringen, dürfte den einen oder anderen auch das mit verschiedenen Likören ausgestattete „Schnapsi-Taxi“ begeistert haben. Schön, bunt und jeck ging es jedenfalls überall zu. Am Veilchendienstag endete dann die Session mit dem Zug in Ollheim. Viel zu schnell war dann auch mit dem Aschermittwoch die diesjährige Session wieder vorbei. Da hilft eigentlich nur Tage zählen bis zum 11. November 2024, wenn die nächste Session beginnt (svs).

Karnevalzug Heimerzheim

PRINZ
DIETMAR
MEISTERBETRIEB

Kölner Straße 38
53913 Sw.-Heimerzheim

Heizung • Sanitär
Kundendienst

- Öl- und Gasfeuerungen
- Wartungsservice für Heizungsanlagen
- Kaminsanierung
- individuelle Badgestaltung
- Beratung und Planung
- Solar- und Brennwerttechnik

Telefon: 0 22 54 / 76 61
Fax: 0 22 54 / 71 22

„OCH! WAT. WOR DAT. SCHÖN!“



Lokalpresse und Brauchtum - das gehört zusammen

Großer Auftrieb beim Tollitätenempfang von Rautenberg Media - Joey I. und Ulli I. nebst Gefolge mittendrin - Prinz spricht Klartext



Auch Nieselregen konnte die Stimmung des Heimerzheimer Prinzenpaars und seines Gefolgen beim Besuch von Rautenberg Media nicht trüben.

Troisdorf „Es ist einfach herrlich, dass heute, am Tag vor Weiberfastnacht, wieder so viele Tollitäten aus dem ganzen Rhein-Sieg-Kreis unserer Einladung gefolgt sind und hier bei Rautenberg-Media für super Stimmung und ansteckenden Frohsinn sorgen“, begrüßte Moderatorin Nathalie Lang die närrischen Regenten aus dem Einzugsgebiet der Medien des Rautenberg Verlagshauses. Und dieses jecke Feeling war nicht nur bei ihr der Fall,

sondern ebenso bei den Prinzenpaaren, Dreigestirnen und Einzeltollitäten mit ihren Gefolgen, bei den Mitarbeitern und den Gästen. Mittendrin und nicht nur dabei war das Prinzenpaar Joey I. und Ulli I. (beide Kempchen), die beiden nicht nur allseits beliebten, sondern vor allem auch mit einem unbändigen karnevalistischen Gen infizierten Repräsentanten des närrischen Heimerzheim mit ihrem sympathischen Gefolge. Und das war mit über 50

Jecken mit Abstand das zahlenmäßig stärkste, das das Verlagshaus-Foyer enterte und für mächtig Stimmung sorgte.

„Für uns ist es ein ganz besonderes Erlebnis, einmal an dem Ort zu sein, an dem unsere Lokalzeitung ‚Wir in Swisttal‘ und ihre Schwesterblätter ihre Heimat haben. Denn für uns Karnevalisten ist die Unterstützung durch die Lokalpresse unersetzliche Voraussetzung für eine gelungene Session. Das Brauchtum braucht die

lokale Berichterstattung wie wir Menschen die Luft zum Atmen“, ließ Manfred Lütz, Präsident der Großen Heimerzheimer Karnevalsgesellschaft, die versammelten Jecken wissen. „Deshalb sind wir gern nach Troisdorf gekommen, um damit zugleich unsere Dankbarkeit für die beispielhafte Berichterstattung auszudrücken, verbunden mit der Hoffnung, dass nicht nur wir Karnevalisten, sondern auch die anderen Vereine und Ehrenamtler, die sich im

HÜNDGEN

 **ENTSORGUNG**

SERVICE VON A - Z
Containerdienst • Recycling

Guter Service...
nur ein Anruf entfernt!



★ ★ ★ ★ ★ ENTSORGUNGSFACHBETRIEB ★ ★ ★ ★ ★

Swisttal-Ollheim Peterstraße 70 Niederlassung: Bonn Broichstr. 76
Telefon 0 22 55 / 94 30-0 Fax -62 Telefon 0 228 / 76 99 43-0 Fax -62
www.huendgen-entsorgung.de · info@huendgen-entsorgung.de



Sehr zur Freude des Präsidenten unterhielt das Prinzenpaar das närrische Publikum aufs Beste.



Manfred Lütz lobte die enge Verbundenheit des Brauchtums mit dem Hause Rautenberg.



Ulli I. animierte die Gäste erfolgreich, in ihr Sessionslied einzustimmen.
Fotos: WDK

Brauchtum engagieren, weiterhin darauf rechnen dürfen.“ Und bei allem jecken Treiben scheute sich Joey I. nicht, Klartext in puncto Rechtsradikalismus zu sprechen: „Wir stehen hier heute im Ornat auch für Akzeptanz und Anerkennung für je-

den, egal wo er herkommt und was er ist. Der Karneval hat keinen Platz für Ausgrenzung und Hass. Er ist so viel mehr. Das macht ihn so phantastisch.“ Großer Beifall war ein klares Zeichen dafür, dass er damit den anwesenden Narren aus der Seele



Waren jot drop und verstanden sich hervorragend: Joey I. und Ulli I. (in blau) mit Georg I. und Gine I. aus Volmershoven-Heidgen.

gesprochen hatte. Brauchtum und Lokalpresse sind wie siamesische Zwillinge. Eines kann ohne das andere nicht existieren. Diese enge Verbundenheit wird Rautenberg Media weiterhin pflegen, um die Erfolgsstory seiner lokalen Medien

weiter wachsen zu lassen. Deshalb freuen sich heute auch schon alle auf den 26. Februar 2025, wenn die Rautenberg Media KG erneut „zom Dag der Tollitäten un Gefolge in dat Foyer vum Medienhuus enlade dät“. (WDK)

MEISTERBETRIEB
ROBIN SCHUMACHER
HEIZUNG | SANITÄR | KUNDENDIENST

Breniger Str. 22
53913 Swisttal-Heimerzheim
Telefon 0 22 54 / 839 89 55
Telefax 0 22 54 / 839 89 56
E-Mail info@rs-swisttal.de
www.rs-swisttal.de



Heribert Müller - Rechtsanwalt -

- Arbeitsrecht ▪ Familienrecht
- Forderungseinzug ▪ Mietrecht
- Erbrecht ▪ Verkehrsrecht

Flamersheimer Straße 20 · 53913 Swisttal
Tel.: 02255 - 315 67 · Mobil: 0177 - 246 75 61
E-Mail: herri.mueller@t-online.de

„OCH! WÄT WOR DAT SCHÖN!“



ODENDORF



„OCH WÄT WOR DAT SCHÖN!“



HEIMERZHEIM



„OCH! WÄT WOR DAT. · SCHÖN!“



HEIMERZHEIM



„OCH WÄT WOR DAT SCHÖN!“



MORENHOVEN



„OCH! WAT. WOR DAT. SCHÖN!“



MORENHOVEN

Bosch Car-Service

autohaus Jörg Seidel gmbh

Eine Werkstatt... alle Marken!
Ihre Spezialisten für: VW AUDI SKODA SEAT

Mit uns kommen Sie ans Ziel!

BOSCH Service
Autohaus Jörg Seidel GmbH An den Eifelhecken 4 53919 Weilerswist
Tel.: 0 22 54 / 31 56

- Diesel Partikelfilter-Reinigung & Austausch
- Kostenloser Holz- & Bringservice
- Reparatur aller Fahrzeugtypen
- Klimaservice
- HU/AU-Durchführung
- Glasservice
- Reifenservice
- Unfallreparatur



CREMER
Autoverwertung

Ihr zertifizierter Partner in der Region

- Ankauf von Schrott und Metall
- Ankauf von Alt- und Unfallfahrzeugen
- Fahrzeugabholung und -abmeldung möglich
- Verkauf von gebrauchten PKW-Ersatzteilen

Tel. 0 22 51 - 35 33
Jünkerather Straße 1 • 53919 Weilerswist
www.cremer-autoverwertung.de



Euro-Mietpark GmbH

Baumaschinen Schalungen Baukrane Gerüst Anhänger Werkzeug Gartengeräte

Schneppenheimer Weg 1 • Gewerbepark IPAS • 53881 Euskirchen
Telefon 02251/79 45 21-0 • Telefax 02251/79 45 21-9
www.euro-mietpark.de

Verkauf und Verleih von Anhängern

Mobil-Bagger – bis 18 to



37 Jahre in Weilerswist

AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH

SUZUKI-Servicepartner seit 1989

SUZUKI GEWERBEGBIET 53919 Weilerswist Tel. 02254 844 336, info@suzuki-jungbluth.de www.suzuki-jungbluth.de

MOTOO DIE WERKSTATT



„OCH; WÄT WÖR DAT... SCHÖN!“



Einbruchssicherung

- + Eingetragener Errichterbetrieb
- + Mitglied im Netzwerk „Zuhause sicher“
- + Qualifizierte Beratung und Montage

Schreinerei
JAKOBS®

ZUVERLÄSSIG UND SAUBER

WWW.JAKOBS-BONN.DE



Christian-Lassen-Straße 16, 53117 Bonn

0228 422 446-0

info@jakobs-bonn.de

HILDEGARD VON BINGEN · Führe ein gesünderes Leben und werde glücklicher.



Gerade in der Fastenzeit besinnen wir uns oftmals unserer Esskultur und unseres Körpers. Klar ist, dass eine gesunde Ernährung sich positiv auf Körper, Geist und Seele auswirkt und uns durchaus eine Form der Leichtigkeit und des Glücks finden lässt.

„Vorsorge kommt vor der Sorge.“

Dies wusste auch schon die heilige Hildegard von Bingen, die mit ihren Visionen, den Aufzeichnungen und letztendlich ihrem Wissen, eine wunderbare, natürliche Heilkunst und dazugehörige Rezepte schuf. Damit können, gerade in der heutigen Zeit, viele Bereiche der Gesundheit und des Wohlbefindens unterstützt werden.

ArsMINERALIS, das Fachgeschäft für Naturheilmittel nach Hildegard v. Bingen.

In unserer umfangreichen Fachabteilung für Naturheilmittel finden Sie ein besonderes Sortiment aller gängigen Produkte der bekannten Äbtissin. Hier einige Marken unseres Angebotes: Sonnentor · Posch - St. Hildegard · Jura - Lebensmittel +

Gewürze der Hildegard von Bingen · Stadtmühle Geisingen Neben Gewürzen, Tees, Ölen und vielem mehr, bieten wir selbstverständlich eine passende und große Auswahl an Heilsteinen und Büchern zu dem Thema ... und bei Fragen stehen Ihnen unsere erfahrenen Mitarbeiterinnen gerne zur Verfügung.

Gleichzeitig finden Sie in unserem Ladenlokal ein großes Angebot an Geschenkartikeln, Schmuck und Dekoration. Direkt gegenüber befindet sich das Möbel Outlet Ludwig. Auf fast 3.500 qm wird eine riesige Auswahl an Sitzgarnituren in den verschiedensten Zusammensetzungen, TV-Sessel, Boxspringbetten, Esszimmertische und Stühle, Wohnwände, Schränke und Kleiderschränke, Matratzen, Teppiche und viele weitere



Naturheilmittel für Körper und Geist



Das KAFFEEPARADIES
direkt an der deutsch/belgischen Grenze!

LOSHEIM/EIFEL
Tel. 06557/9019412

Gültig vom 1.-12.03.2024,
solange Vorrat,
außer bei Druckfehlern!



Eduscho
à la Carte
CLASSIC
MILD
500 gr. vac.

2,99
€



Jacobs
Meister-
röstung
500 gr.
vac.

3,49
€



Tchibo
Espresso
Mailänder
Art
1 Kilo
Bohnen

9,19
€



Lavazza
Crema e
Aroma
1 Kilo
Bohnen

9,69
€



Ardennen Cultur Boulevard
Prümer Str. 55
D-53940 Losheim/Eifel
www.grenzgenuss.net

RIESENAUSWAHL an Kaffee, Schokolade und belgischem Bier!
Täglich 8.00-18.30 Uhr, auch an SONN- & FEIERTAGEN geöffnet! Die Ausstellungen haben montags RUHETAG!

Accessoires geboten. Interessierte finden hier Qualitätsmöbel, Markenstücke und wertige Exponate zu einem ansprechenden Preis-Leistungsverhältnis.

Kleiner Tipp: Im belgischen Supermarkt direkt nebenan finden Sie belgische Spezialitäten, wie Abteibier oder Pralinen und dann gibt es noch das gemütliche Café Old Smuggler wo Sie den herrlichen belgischen Kuchen direkt vor

Ort genießen können. Montags haben die Ausstellungen und ArsMineralis Ruhetag, ansonsten ist an allen Tagen auch sonntags geöffnet.

Adresse für ihr GPS:
Prümer Str. 55 -
53940 Losheim/Eifel
Infos: TEL D:
06557 920630 -
www.arsmineralis.net
Sowie www.grenzgenuss.net



Karnevalssonntag in Dünstekoven



Die bunten Vögel von der Neustraße

Auch in diesem Jahr hatten sich knapp 20 Gruppen für den Karnevalssonntagszug angemeldet. Wie in den vergangenen Jahren hatten sich die Gruppen wieder tolle Kostüme überlegt und zum größten Teil selber gestaltet. So zogen Luky Luke, die bunten Vögel von der Neustraße, Wikinger aus dem Kirrgässchen

und die Heimerzheimer Freunde als Zauberer durch die vollen Straßen. Den Abschluss des Zuges bildeten die beiden Prunkwagen der KG mit ihrem Damenkomitee und dem Vorstand. Im Anschluss fand die berühmte After Zoch Party im Dorfsaal statt. Hier wurde bis tief in die Nacht ausgelassen gefeiert.

Ausstellung der kfd Heimerzheim

Im Rahmen des 950-jährigen Ortsjubiläums lädt die kfd Heimerzheim zur Ausstellung der Königskulpturen von Ralf Knoblauch herzlich ein. Die vierwöchige Ausstellung steht unter dem Thema „Würde-voll“. Die König*innen in ihrer Einzigartigkeit stehen für die Würde eines jeden Menschen, die unantastbar ist. Sie möchten mit

den Besucher*innen in Kontakt kommen und laden ein, über die Würde des anderen und der eigenen Würde nachzudenken.

Ausstellungsdauer: bis 24. März
Öffnungszeiten: sonntags 11.30 bis 12.30 Uhr, mittwochs 19 bis 20 Uhr, freitags 17 bis 19 Uhr oder nach Absprache unter 0163/2884662

Wasserschadens Service

RBS
Bonn GmbH
Meisterbetrieb

Broichstr. 77 · 53227 Bonn
info@rbs-bonn.de · www.rbs-bonn.de
Tel.: 0228 / 946 944 58 · Fax: 0228 / 946 944 60

Rohrbruchortung • Bautrocknung • Schadenmanagement

**IHRE HAUSTÜR
NACH MAß!**

- HAUSTÜREN AUS ALUMINIUM
- EXZELLENTE SICHERHEIT
- GROBARTIGE DÄMMEIGENSCHAFTEN
- ÜBER 400 TÜR-MODELLE

Ingenieurbetrieb
Eichwald
Metallbau

Tel.: 02241 3979 80 ■ info@metallbau-eichwald.de

www.metallbau-eichwald.de

NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI

112 FEUERWEHR



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

**Hausnotruf – ein
Stück Lebensqualität
bewahren.**

Jetzt Infos anfordern:

Telefon 02241 59 69 79 60
hausnotruf@drk-rhein-sieg.de
www.drk-rhein-sieg.de/hausnotruf

APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Samstag, 2. März**Apotheke im Ärztehaus**

Keramikerstr. 61, 53359 Rheinbach, 02226/2005

Sonntag, 3. März**Behring Apotheke**

Essiger Str. 1-3, 53913 Swisttal, 02255/94400

Montag, 4. März**Stern-Apotheke**

Lindenplatz 1-2, 53359 Rheinbach, 02226/2470

Dienstag, 5. März**St. Hubertus-Apotheke**

Königstraße 80a, 53332 Bornheim, 02222-9979997

Mittwoch, 6. März**Mauritius Apotheke**

Deutscher Platz 1, 53919 Weilerswist, 02254/1607

Donnerstag, 7. März**Himmeroder-Apotheke**

Polligsstr. 23, 53359 Rheinbach, 02226/911882

Freitag, 8. März**Martin-Apotheke**

Hauptstr. 19, 53359 Rheinbach, 02226/3445

Samstag, 9. März**Vital-Apotheke**

Meckenheimer Str. 8, 53359 Rheinbach, 02226/900664

Sonntag, 10. März**Quellen-Apotheke**

Chateauneufstr. 7, 53347 Alfter, 0228/640050

Montag, 11. März**Apotheke zur Alten Post**

Hauptstr. 94, 53340 Meckenheim, 02225/4040

Dienstag, 12. März**Millennium-Apotheke**

Roitzheimer Str. 117, 53879 Euskirchen, 02251-124950

Mittwoch, 13. März**Apotheke am Schlossplatz**

Reichsstr. 49, 53125 Bonn, 0228/252289

Donnerstag, 14. März**Adler Apotheke am Campus**

Christian-Schäfer-Straße 10, 53881 Euskirchen, 02255 1209

Freitag, 15. März**Kloster-Apotheke**

Kölner Str. 61, 53913 Swisttal, 02254/81300

Samstag, 16. März**Stern-Apotheke**

Lindenplatz 1-2, 53359 Rheinbach, 02226/2470

Sonntag, 17. März**Schwanen Apotheke**

Rochusstraße 118-120, 53123 Bonn, 0228/42289902

(ab 9 Uhr bis 9 Uhr Folgetag)

(Angaben ohne Gewähr)

Rohrreinigung Rademacher

Herr Schreiber
0151 70 89 47 50

24H

Ihr Ansprechpartner Für
Ihre Region

GELD-ABZOCKER

Seien Sie KLÜGER als die BETRÜGER!

Geben Sie kein Bargeld an angebliche Polizist*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich telefonisch nicht bedrängen, Bargeld zu geben, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen. In solchen Fällen bitte die 110 wählen und die Polizei informieren!



ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110**
- Feuerwehr/Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 19240**
- Telefon-Seelsorge **0800 111 01 11** (ev.)
0800 111 02 22 (kath.)
- Nummer gegen Kummer **116 111**
- Kinder- und Jugendtelefon **0800 111 03 33**
- Anonyme Geburt **0800 404 00 20**
- Eltern-Telefon **0800 111 05 50**
- Initiative vermisste Kinder **116 000**
- Opfer-Notruf **116 006**

POÉTES

Kanaltechnik

www.poeteskanaltechnik.de

Euskirchen: 02251-51067**Rheinbach: 02226-91 13 10****Notdienst: 0700-47 06 47 06**
(zum Ortstarif)

ÖRTLICHE NOTDIENSTE

Zahnärztlicher Notdienst

01805 / 98 67 00

Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

116 117

Krankenhäuser

Universitätskliniken,
Venusberg

0228 / 287-0

Helios Klinikum Bonn/Rhein-Sieg
0228 / 64 81-0

Tierärzte

Tierärztliche Klinik für Kleintiere Windeck

02292 / 50 51

Tierärztliche Klinik für Pferde
Aggertal, Lohmar-Wahlscheid

02206 / 91 04 10

Selbsthilfe-Kontaktstelle

Träger: Der Paritätische NRW

Landgrafenstr. 1 |

53842 Troisdorf

Telefon 02241 94 99 99

Montag und Mittwoch

9 - 14 Uhr



Donnerstag 13 - 18 Uhr
und nach Vereinbarung

Ergänzende Unabhängige Teilhabe-Beratung Rhein Sieg (EUTB)

Träger: Der Paritätische NRW
Landgrafenstraße 1 /
Sieglarer Straße 100
(barrierefrei)
53842 Troisdorf

02241 2014296
teilhabeberatung-rhein-sieg@paritaet-nrw.org
Offene Sprechstunde:
dienstags 10 bis 13 Uhr und
individuelle Beratungstermine
nach Vereinbarung
Diese Angebot richtet sich an
Menschen mit

es gibt eine zeit,
zu trauern.

TRAUER
ist LIEBE

Bestattungen Jens Ernesti

trauer-ist-liebe.de
02254 - 84 72 900

Beeinträchtigungen.
Kontaktbüro Pflegeselbsthilfe
Rhein-Sieg-Kreis
Landgrafenstraße 1, Troisdorf
02241 49 39 301
pflegeselbsthilfe-rhein-sieg@
paritaet-nrw.org
Dies ist ein Angebot für pflegen-
de Angehörige.

LOKALES

Karneval mit dem Tambourcorps-Loreley Odendorf

„Am Aschermittwoch ist alles vorbei!“ Wer kennt es nicht, dieses Karnevalslied und das damit verbundene Ende der Karnevalssession? Sicherlich für alle beteiligten Vereine eine anstrengende, aber im Nachhinein natürlich eine tolle und wundervolle Zeit. Der Tambourcorps-Loreley Odendorf war natürlich auch wieder eingebunden und unterstützte die Jecken von Standquartier-Eröffnung bis hin zur musikalischen Begleitung des Rosenmontagszuges. Es ist uns immer eine besondere Freude, wenn wir sehen, wie die Jecken an den Straßen zu unserer Musik feiern und fröhlich sind. Das ist, was wir gerne sehen und uns freut!

Aber das nächste Wiedersehen ist ja schon bald! Am 30. April wird der JGV Odendorf der Tradition folgen und „Tanz in den Mai“ ausrichten. Und der Tambourcorps-



Nachbarorte unterstützen wir auch immer gern! Foto: Kamelle.de

Loreley ist dann evtl. auch wieder dabei.

Apropos Tradition aufrechterhalten! In Zusammenarbeit mit der KG Odendorf richtet der Tambour-

corps Loreley auch in diesem Jahr wieder eine kleine Kirmes zu „Peter und Paul“ auf dem Zehnhofplatz aus. Größere Ereignisse werfen also ihre Schatten voraus! Am

29. und 30. Juni findet auf dem Dorfplatz entsprechendes Kirmestreiben statt. Karussell für die Kleinen, Wurfrede, Süßigkeiten und natürlich für das leibliche Wohl Imbiss- und Getränkewagen. An beiden Tagen auf einer Bühne Darbietung Tanz und Musik durch Vereine und Gastmusikern.

Also schon mal den Termin vormerken oder wie man heute so sagt „Save the Date“!

Wir freuen uns auf Euer zahlreiches Erscheinen und auf ein gutes Fest!

Falls sich hier jemand angesprochen fühlt - egal ob jung oder alt - egal welches Instrument - der Tambourcorps probt jeden Montag im Dorfsaal Odendorf ab 19.30 Uhr oder einfach eine E-Mail an tambourcorps-loreley@web.de mit euren Kontaktdataen. Wir freuen uns über jedes Interesse und neues Mitglied.

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Samstag, 16. März 2024
Annahmeschluss ist am:
11.03.2024 um 10 Uhr

Rautenberg Media Zeitungspapier –
nachhaltig & zertifiziert:
Made of paper awarded the EU Ecolabel
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

IMPRESSUM

WIR IN SWISTTAL

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:
Bianca Breuer und Nathalie Lang
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzehntäglich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIKEN

- Amtliche Bekanntmachungen
- Die Bürgermeisterin informiert
- Mitteilungen aus dem Rathaus
- Gemeindeverwaltung Swisttal
- Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner
- Rathausstraße 115 · 53913 Swisttal

Kostenlose Haushaltsverteilung in Swisttal. Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Gemeinde Swisttal. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegebene

Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung auf dem Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

KONTAKT

MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan
Mobil 0171 1 87 69 24
st.atan@rautenberg.media

REPORTERIN

Svenja Smolarek
svenja.smolarek@gmx.de

VERTEILUNG regio-pressevertrieb.de

Regio Presse Vertrieb GmbH
mail@regio-pressevertrieb.de

VERKAUF Fon 02241 260-112

verkauf@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 / -212

redaktion@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media
facebook.de/rautenbergmedia
instagram.de/rautenberg_media
vimeo.com/rautenbergmedia



ZEITUNG

wir-in-swisttal.de/e-paper

SHOP

rautenberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK (Broschüren, Kataloge, Geschäftspapiere...), WEB (Homepages, Digitale Werbung, Shops...), FILM (Imagefilme, Kinospots, Produktfilme...) kennen.
Wir freuen uns auf Sie: rautenberg.media



- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN

www.rautenberg.media/kleinanzeigen

Angebote

Rund ums Haus

Sonstiges

ACHTUNG

>> FRÜHJAHRSANGEBOT <<

Steinreinigung incl. Nanoimprägnierung für Terrasse, Hof, Garageneinfahrt usw. 5,-€/qm. Absolute Preisgarantie! Weitere Dienstleistungen rund ums Haus auf Anfrage. Kostenlose Beratung vor Ort. Tel. 0178/3449992
M.S. Sanierungstechnik



AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

Familien

ANZEIGENSHOP

FGB 20-13

43 x 90 mm

ab 52,00*

Für alles was wirklich zählt!
shop.rautenberg.media



Die nördlichste
Kolonie von
Flamingos lebt
im Zwillbrocker
Venn im
Münsterland.

KLEINANZEIGEN
PRIVAT & GESCHÄFTLICH

ONLINE BESTELLEN

rautenberg.media/kleinanzeigen

Ihre private*

KLEINANZEIGE

bis 100 Zeichen
in dieser Zeitung

ab 6,99€

*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

02241 260-400 Telefonische Beratung

RAUTENBERG MEDIA

wir in SWISTTAL

Zugleich AMTSBLATT der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünsteckoven · Essig · Heimerzheim ·

Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Olfheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen zwischen Vorgebirge und Eifel“

HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN und
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt
für das CMSystem von Rautenberg Media,
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>



Wir freuen uns auf Sie!

ZEITUNG DRUCK WEB FILM

REGIONALES

Klinik Im Wingert

Herzliche Einladung zu einer Infoveranstaltung bei Problemen mit Alkohol, Medikamenten, Cannabis oder Amphetaminen

Über die Möglichkeit einer ganztägig ambulanten Rehabilitation bei Suchtproblemen informiert die Klinik Im Wingert regelmäßig jeweils am ersten Mittwoch des

Monats. Die nächste Infoveranstaltung findet am Mittwoch, 6. März, um 17.30 Uhr in den Räumen der Klinik Im Wingert, Im Wingert 9, 53115 Bonn statt.

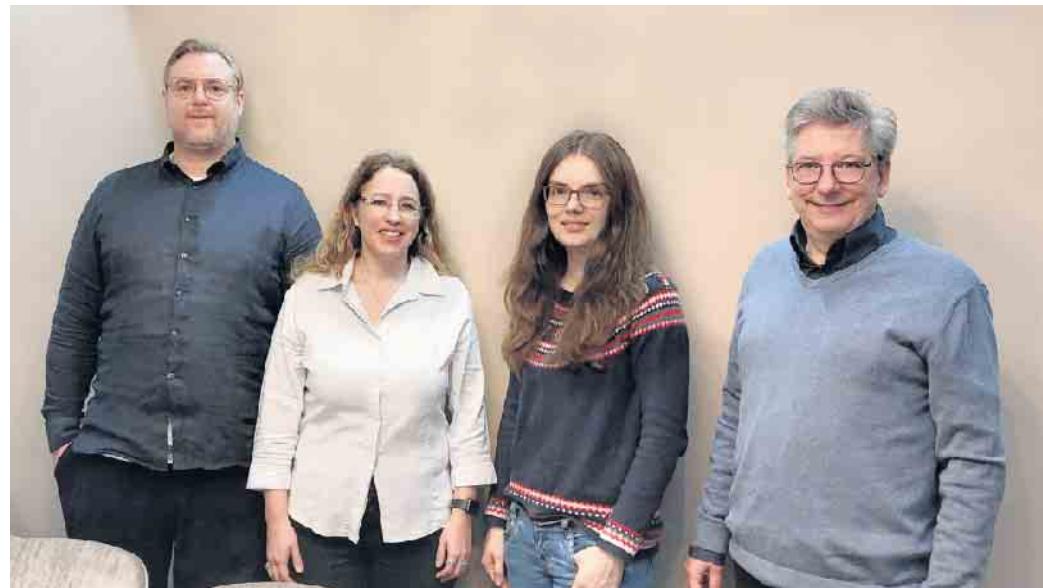
Ausführliche Informationen über die Tagesklinik in der Trägerschaft von Caritas und Diakonie finden Sie unter www.suchthilfe-bonn.de und 0228/28970128.

Im Zeichen der Gesundheit

Der Gewerbeverein lädt zum ersten Gesundheitstag in Swisttal ein

Jetzt gibt es ihn auch für ganz Swisttal, nachdem ein solcher aus dem betrieblichen Gesundheitsmanagement vieler Unternehmen nicht mehr wegzudenken ist: den Gesundheitstag. Ein Tag, an dem sich alles nur um das körperliche und seelische Wohlbefinden der Swisttaler*innen dreht. In einer Zeit, in der die Anforderungen an den Einzelnen beruflich, aber auch privat steigen, ist es wichtig, Strategien zu kennen, um die Batterien wieder aufzuladen und mit den eigenen Ressourcen sinnvoll zu haushalten. Der Swisttaler Gewerbeverein will gemeinsam mit den teilnehmenden Unternehmen der Gesundheitsbranche übergreifend allen Interessierten die Möglichkeit geben, sich über innovative Gesundheitslösungen zu informieren.

Am 17. März finden in der Aula der Gesamtschule (Blütenweg 10 in 53913 Swisttal-Heimerzheim) vierzehn inspirierende Vorträge, gehalten von Experten, statt. Die Besucher bekommen exklusive Einblicke in die Gesundheitsangebote von über 20 verschiedenen Anbietern. Themen, die die mentale und die körperliche Gesundheit betreffen, stehen an diesem Tag im Mittelpunkt. Claudia Bräuer vom Gewerbeverein Swisttal e. V. leitet das Projekt und betont, dass die Veranstaltung offen für alle ist. „Der Gesundheitstag ist eine einzigartige Gelegenheit, lokale Ressourcen zu



Das Gesundheitstag-Team/Geschäftsführender Vorstand: Felix Arenz, Schriftführer, Claudia Bräuer Projektleiterin + Schatzmeisterin, Nadine Maillefer, Geschäftsführerin, Stefan Lütke, Vorsitzender, abwesend: Rene Keuk, Co-Vorsitzender

entdecken und gemeinsam für unser Wohlbefinden zu sorgen. Dazu sind Bürger wie auch Unternehmen eingeladen.“

Beide Gruppen können sich auf dieser Grundlage mit den für sie wichtigen Punkten auseinander setzen und aktiv werden, entweder um die eigene Gesundheit oder die der Mitarbeiter zu verbessern. Der Vorsitzende des Gewerbevereins Swisttal, Stefan Lütke, erklärt: „Wir wollen das wichtige Thema Gesundheit, das bedeutend für das wirtschaftliche, soziale und gesell-

schaftliche Leben in Swisttal ist, in den öffentlichen Fokus rücken, damit die Swisttaler Bürger und Unternehmen die vielfältigen Angebote noch besser nutzen.“ Der Gesundheitstag findet von 11 bis 17 Uhr unter der Schirmherrschaft von Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner statt. Weiteres: <https://gewerbeverein-swisttal.de/gesundheitstag>

Der Gewerbeverein Swisttal e. V. plant im Jahr 2024 weitere Veranstaltungen und Beteiligungen, wie einen Apfeloutentag, verkaufsoffenen Sonntag sowie Stammtische und ein Sommerfest für und mit seinen Mitgliedern. Hier können Sie den Gewerbeverein und seine Mitglieder kennenlernen: www.gewerbeverein-swisttal.de (svs).

Laufen für jedermann

In diesem Jahr bietet die Laufgemeinschaft Heimerzheim wieder ein Anfängertraining an. Unerfahrene oder aus der Übung gekommene Läufer können hier in einem zehnwöchigen Training etwas für Körper, Geist und Seele tun. Der Kurs startet am 16. März um 9 Uhr auf dem Sportplatz in Swisttal Heimerzheim. Trainiert wird unter der Leitung von erfahrenen Läufern, jeweils dienstags und donnerstags um 18 Uhr sowie samstags um 9 Uhr. Das Ziel dabei ist, nach dem zehnwöchigen Training ohne Probleme eine



5km-Runde im Kottenforst durchlaufen zu können. Das Anfängertraining kostet einmalig 15 Euro. Weitere Infos zum Anfängertraining bieten Michael Heinen (0175-4262886) und Silvia Etzbach (02254/3409 - Laufgemeinschaft-Heimerzheim@t-online.de) wo sich Interessenten bis zum 14. März anmelden können.

WINTERPREIS-MARKISEN

KLUGE KÖPFE KAUFEN JETZT & SPAREN RICHTIG!
- GILT AUCH FÜR NEUBEZUG ALLER FABRIKATE -

75 JAHRE RHEINISCHE MARKISENMANUFAKTUR
FRANZ AACHEN
ZELTE UND PLANEN GMBH

Infos & Termin unter: **0228 - 46 69 89**
Röhfeldstr. 27 - 53227 Bonn-Beuel - www.franz-aachen.com

**Ankauf von
Antiquitäten**

Nutzen sie unsere Verbindungen zu kompetenten Partnern in Sachen Kunst und Antiquitäten.

+49 163 7977983

ANKAUF VON:

- Antiquitäten
- Porzellan
- Alte Spielsachen
- Militaria
- Alter Schmuck
- Antiken Geräte



Vortrag mit Musikbeispielen im Kreaforum

Claude Debussy - Musicien français

Am Dienstag, 12. März, um 20 Uhr spricht im Kreaforum Swisttal-Morenhoven Karl Günter Tenberken über den französischen Komponisten Claude Debussy. Tenberken wird seinen Vortrag mit Musikbeispielen begleiten. Der französische Komponist Claude Debussy wird meist mit dem sogenannten französischen

Impressionismus in Zusammenhang gebracht. Das trifft aber nur zu einem Teil seiner Werke zu. Debussy wehrte sich beharrlich gegen diese Festlegung vor allem durch seine Anhänger, die sich „Debussysten“ nannten. „Ich bin kein Debussyst“ war immer wieder Debussys Versuch, dieses Missverständnis auszuräumen. Dabei war

er in der Entwicklung seines Komponierens immer schon viel weiter als seine Anhänger und das damalige Publikum zu begreifen bereit waren. Vor allem die späten Werke, neben den Orchesterwerken auch die Klavierwerke, öffneten den Weg zu einer neuen künstlerischen Ästhetik der Moderne. Karl Günter Tenberken: „Am Klavier

möchte ich Ihnen anhand von Beispielen aus seinen drei kompositorischen Entwicklungsstufen nicht nur die zunehmende Modernität, sondern auch die Schönheit dieser Musik nahebringen“. Die Teilnahme ist kostenfrei, Spenden willkommen, Anmeldungen sind nicht erforderlich!

WIR sind ein mittelständisches Medienhaus in Troisdorf. **Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir eine/n**

TEAM VERSAND & LOGISTIK

Maschinenführung (m/w/d)

Vollzeit 37,5 Std. präsent

Du bist zuverlässig, teamfähig, hast bereits Maschinen bedient und verfügst über gute PC-Kenntnisse (Word, Excel). Idealerweise hast Du einen Staplerschein und hohes technisches Verständnis.

Aufgaben: Du bringst Prospekte maschinell in die Zeitungen und sorgst dafür, dass die Städte- und Gemeindezeitungen unser Haus pünktlich verlassen, hierzu gehören auch administrative Aufgaben am PC und am Telefon.

Wir bieten Dir einen interessanten und verantwortungsvollen Arbeitsplatz in unserem Medienhaus im TEAM VERSAND & LOGISTIK sowie eine gute Einarbeitung plus unbefristetem Arbeitsvertrag.

Wir freuen uns auf Dich! Bitte Bewerbung per E-Mail an:
TEAM HR | karriere@rautenberg.media
Stichwort: TEAM VERSAND & LOGISTIK

TEAM METTAGE

Mediengestaltung (m/w/d)

Vollzeit 37,5 Std. (HO-Option)

Du hast Freude an eigenständigem, selbstverantwortlichem Arbeiten, bist flexibel, aufgeschlossen, zuverlässig und kompetent in der Mediengestaltung. Den sicheren Umgang mit Grafik-Programmen wie Pagemaker, InDesign, Photoshop, CorelDRAW u.ä., setzen wir voraus.

Aufgaben: Deine Tätigkeit besteht aus dem digitalen Layouten von Zeitungen, Magazinen und anderen Publikationen.

Wir bieten Dir einen kreativen Arbeitsplatz in unserem Medienhaus mit einer guten Einarbeitung und unbefristetem Arbeitsvertrag.

Wir freuen uns auf Dich! Bitte Bewerbung per E-Mail an:
TEAM HR | karriere@rautenberg.media
Stichwort: TEAM METTAGE

TEAM REDAKTION

Redaktions-Assistenz (m/w/d)

Teilzeit 25-30 Std. (HO-Option)

Du bist zuverlässig, freundlich und teamfähig, verfügst über sehr gute Deutschkenntnisse, eine schnelle Auffassungsgabe und sichere PC-Kenntnisse. Struktur und Zeiteffizienz sind Deine Stärken.

Aufgaben: Du bringst zugelieferte redaktionelle Inhalte in diese und viele weitere Städte- und Gemeindezeitungen und andere Publikationen (Print und Digital), achtest auf Inhalte und Orthographie. Bei Bedarf schreibst Du eigene, kurze Artikel.

Wir bieten Dir einen spannenden Arbeitsplatz für unsere lokalen Medien, eine umfassende Einarbeitung ist selbstverständlich. Es handelt sich hier um einen auf 1,5 Jahre befristeten Arbeitsvertrag (01.03.2024 - 30.09.2025 Sabbatical-Vertretung)

Wir freuen uns auf Dich! Bitte Bewerbung per E-Mail an:
TEAM HR | karriere@rautenberg.media
Stichwort: TEAM REDAKTION

TEAM REGIO PRESSEVERTRIEB GmbH

Kaufm. Sachbearbeiter (m/w/d)

Teilzeit 30-35 Std.

Du bist zuverlässig und teamfähig, hast idealerweise eine kaufmännische Ausbildung und verfügst über gute Deutschkenntnisse. Telefonie-Erfahrung, Arbeitsorganisation und sichere PC-Kenntnisse (Word, Excel etc.) sind für Deine neue Aufgabe wichtig. Idealerweise konntest Du Erfahrungen bei der Post machen.

Aufgaben: Du kümmertest Dich zusammen mit Kolleg:innen um die reibungslose Verteilung der Städte- und Gemeindezeitungen, erstellst Arbeitsverträge und beantwortest telefonisch Fragen zu diesem Thema.

Wir bieten Dir eine interessante und abwechslungsreiche Teilzeitstelle (30-35 Std.) bei der REGIO PRESSEVERTRIEB GmbH, die eine Tochterfirma von Rautenberg Media ist und ausschließlich für die gute und pünktliche Verteilung der Städte- und Gemeindezeitungen in die Haushalte steht.

Wir freuen uns auf Dich! Bitte Bewerbung per E-Mail an:
TEAM HR | karriere@rautenberg.media
Stichwort: REGIO PRESSEVERTRIEB GmbH



Benefits bei RAUTENBERG MEDIA

Hausgemachte Weiberfasnacht Sitzung in Dünstekoven

An Weiberfasnacht fanden sich wieder zahlreiche Damen im Dorfsaal zu Dünstekoven ein, um sich die „hausgemachte“ Sitzung der Dünstekovener Wiever anzuschauen. Neben den drei eigenen Tanzgruppen heizte Fabian Henseler die Damen zu Beginn ein. Im Anschluss gab es Klatsch und Tratsch aus dem Dorf von Billa und Marie und Präsident Jonas Fuhs wurde zu einer Neuauflage „Herzblatt“ entführt. Die Band Krawall brachte den Saal dann endgültig zum Beben, bevor das große Finale mit den Dünstekovener Mädels stieg. Sie brachten ein flottes Tänzchen auf die Bühne. Nachdem Silka Schwalbach und Bettina Feuser, die an diesem Tag durch die Sitzung geführt haben, diese für beendet erklärt hatten, durften auch endlich die Männer zur Aftershow-Party in den Dorfsaal.



Dünstekovener Tanzgruppen und Wiever



**HANDWERKSQUALITÄT
FÜR STARKE MARKEN**

Julius Esser, Johannes Engel und Gerd Engel

„Stuss mit Lustig“ im
Kreaforum
Morenhoven

Am Freitag, 15. März, um 20 Uhr treffen sich die drei Wortklauer zu einem äußerst unterhaltsamen Wortspiel. Die Drei von „Rheinbach liest e. V.“ treffen sich im Kreaforum Morenhoven bei einem leckeren Glas Swistwasser. Sie haben beschlossen, dass von Morenhoven aus ein Ruck durch das Vorgebirge gehen soll. Denn hier hat die Zeitenwende bisher noch nicht gewummst.

Zum Glück hockt an diesem Abend in Morenhoven Sitzriese Dirk Plücker am Klavier und passt auf das hohe C auf. Da sollte nichts schiefgehen. Die Teilnahme ist kostenfrei, Spenden willkommen, Anmeldungen sind nicht erforderlich!

Landmaschinenmechatroniker(in) Schwerpunkt Großflächen-Mähtechnik

Der Arbeitsplatz im Werkstattbetrieb:

Gebaut von Technikern für Techniker.
Professionelle Reinigung, Top-Werkzeug- und Handhabungsausstattung, Diagnose-Elektronik.
Alles da für die schwere, kompakte Klasse.

Die Arbeit:

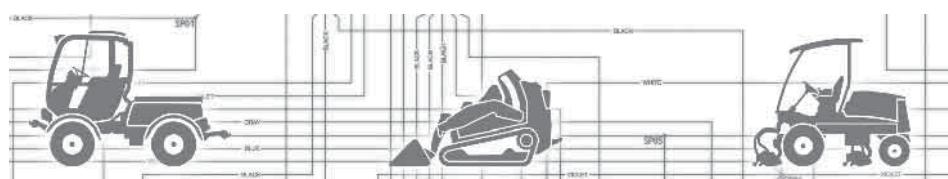
Abwechslungsreich – für anspruchsvolle Profi-Nutzer.
Neben Wartungen und Werksmaßnahmen sehr umfangreiche Reparaturen und Sonderbauten.
Läßt Freiräume für Ihr Talent, Ihren Einsatz, bringt Weiterbildung. Sorgt so für Freude bei der Vergütung.

Ihre Fähigkeiten:

Diszipliniert, leistungsbereit, leidenschaftlich, offen, selbstprüfend und zuverlässig. Und das erwarten auch Sie von der Mannschaft, vom Meister und der Firma insgesamt.

Müller Maschinen seit 1984:

40 Jahre Handwerkskultur, 40 Jahre sinnvoller Werterhalt für unsere Kunden. Stets weiterentwickelt, jedoch auch – was gut ist bleibt. Eingespielte Abläufe, der Tag funktioniert.



Vertrauliche Kontaktaufnahme:

Fragen beantwortet Ihnen unser externer Partner, Peter Trappe. Täglich bis 22 Uhr – oder senden Sie eine E-Mail an: beruf@hrkommunikation.de.

Tel. Nr. 0151-61221133

Ihre Unterlagen können sie uns auch gedruckt schicken.
Oder persönlich übergeben – bitte dafür kurz vorher anrufen unter 02241-94909-60.

MÜLLER MASCHINEN
TROISDORF-SIEGLAR
www.muellermaschinen.de

Müller Maschinen
Armin O. Müller e.K.
Pastor-Böhm-Straße 2
53844 Troisdorf-Sieglar

90525-202402M-DV



MITSUBISHI
MOTORS



DER ASX

Mehr Style. Mehr Motoren. Mehr Garantie*.

ASX BASIS 1.0 Turbo-Benziner

67 kW (91 PS) 6-Gang

statt 24.690 EUR¹

nur 21.490 EUR²



*5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter mitsubishi-motors.de/herstellergarantie

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) ASX BASIS 1.0 Turbo-Benziner 67 kW (91 PS)

6-Gang; Kurzstrecke 6,8; Strand 5,4; Landstraße 5,0; Autobahn 6,4; kombiniert 5,8; CO₂-Emission (g/km) kombiniert 131. Werte nach WLTP.**

**Angaben wurden nach VO (EG) 715/2007, VO (EU) 2018/1832 ermittelt. Der WLTPPrüfzyklus hat den NEFZPrüfzyklus vollständig ersetzt, sodass für dieses Fahrzeug keine NEFZWerte und keine CO₂-Effizienzklassen vorliegen. Die tatsächlichen Werte hängen ab von individueller Fahrweise, Straßen- und Verkehrsbedingungen, Außentemperatur, Klimaanlageneinsatz etc.; dadurch kann sich der Verbrauch erhöhen und die Reichweite reduzieren. Weitere Informationen unter mitsubishimotors.de/asx 1 | Unverbindliche Preisempfehlung der MMD Automobile GmbH, ab Importlager, zzgl. Überführungskosten. 2 | Unser Hauspreis ASX BASIS 1.0 Turbo-Benziner 67 kW (91 PS) 6-Gang, solange Vorrat reicht.

Auto Greuel

Wir lieben Kunden.

www.autohaus-greuel.de

Auto Greuel GmbH & Co. KG

Christian-Lassen-Str. 5 | 53117 Bonn-Buschdorf

Telefon: 0228-559050

